

## VOLKSTRAUERTAG

Sonntag, 15. November 2015

Am Volkstrauertag gedenken wir den Toten und Opfern von Krieg und Gewaltherrschaft – insbesondere aus den beiden Weltkriegen. Gerade in diesen Tagen sind die Gräueltaten des Krieges präsent wie lange nicht mehr. Mehr als 60 Millionen Menschen befinden sich gegenwärtig auf der Flucht: Sei es vor dem Bürgerkrieg in Syrien, der Gewaltherrschaft in Eritrea oder der ständigen Angst vor Terror oder Verfolgung in Afghanistan, einem Staat, der die Sicherheit seiner Bevölkerung nicht mehr ausreichend garantieren kann. Viele von ihnen suchen bei uns Zuflucht – auch in Tengen. Friede und Versöhnung sind keine Selbstverständlichkeit. Deshalb halten wir am Sonntag, den 15. November 2015 inne und gedenken derer, die durch Kriege und Gewaltherrschaft umgekommen sind.

Unsere Musik- und Gesangvereine umrahmen jeweils die Veranstaltungen.

**Tengen:** 9.00 Uhr Gottesdienst – nach dem kath. Gottesdienst gemeinsamer Gang zum Friedhof – Feier vor dem Kriegerehrenmal. Mitwirkung der Stadtkapelle Tengen und der Chorgemeinschaft Blumenfeld – Tengen – Talheim.

**Büßlingen:** 9.45 Uhr auf dem Friedhof - Gedenkfeier für die Verstorbenen der Weltkriege am Kriegerdenkmal mitgestaltet vom Musikverein und dem Männergesangsverein „Eintracht“ Büßlingen anschl. 10.30 Uhr Gottesdienst.

**Watterdingen:** 10.00 Uhr Feier auf dem Friedhof in Watterdingen mit einer Abteilung der Feuerwehr Watterdingen und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Watterdingen-Weil.

**Wiechs a.R.:** 10.00 Uhr Gedenkfeier am Kriegerdenkmal musikalisch umrahmt vom Gemischten Chor und dem Musikverein Wiechs a.R.

**Uttenhofen:** Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag in Uttenhofen findet am Sonntag, den 22. November 2015 nach dem Gottesdienst am Ehrenmal statt. Gottesdienst ist um 09.00 Uhr.

## HAUSHALTSUMFRAGE

Liebe Tengerinnen und Tenger,

letzte Woche ist die Haushaltsumfrage angelauten. Sie alle haben mittlerweile den Umfragebogen erhalten und viele von Ihnen haben schon die Gelegenheit genutzt ihn auszufüllen und abzugeben. Deshalb darf ich Ihnen schon heute für Ihre rege Teilnahme danken! Falls noch nicht geschehen, darf ich Sie bitten die Haushaltsumfrage auszufüllen beziehungsweise wenn Sie schon teilgenommen haben Ihre Familie, Freunde und Nachbarn zur Teilnahme zu ermuntern. Nur so erhalten wir ein aussagekräftiges Bild von der Stadt und dem was Sie bewegt.

Ihr

**Marian Schreier**

## FREIW.: FEUERWEHR

## ABTLG.: T E N G E N

## ► HERBSTPROBE ◀

Am Samstag, den 14. November 2015 findet die diesjährige Herbstprobe der Abtlg. Tengen mit den Abteilungen Wiechs a.R. und Uttenhofen statt.

Beginn: 14.00 Uhr

Übungsobjekt: in Wiechs a.R., Brachwiesenweg 1 (Hermann-Augustiner-Platz)

Die Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Übung sehr herzlich eingeladen.

## 4. RATE GRUND-und GEWERBESTEUER

Bitte beachten Sie die Fälligkeit für die 4. Rate zum 15.11.2015!

Personen, welche am Lastschriftverfahren teilnehmen, wird der Betrag automatisch abgebucht. Stadt Tengen –Steueramt



BEUREN a.R.



BLUMENFELD



BÜßLINGEN



TALHEIM



UTTENHOFEN



WATTERDINGEN



WEIL



WIECHS a.R.

## **VOLKSTRAUERTAG**

### **Sonntag, 15. November 2015**

Am Volkstrauertag gedenken wir den Toten und Opfern von Krieg und Gewaltherrschaft – insbesondere aus den beiden Weltkriegen. Gerade in diesen Tagen sind die Gräueltaten des Krieges präsent wie lange nicht mehr. Mehr als 60 Millionen Menschen befinden sich gegenwärtig auf der Flucht: Sei es vor dem Bürgerkrieg in Syrien, der Gewaltherrschaft in Eritrea oder der ständigen Angst vor Terror oder Verfolgung in Afghanistan, einem Staat, der die Sicherheit seiner Bevölkerung nicht mehr ausreichend garantieren kann. Viele von ihnen suchen bei uns Zuflucht – auch in Tengen. Friede und Versöhnung sind keine Selbstverständlichkeit. Deshalb halten wir am Sonntag, den 15. November 2015 inne und gedenken derer, die durch Kriege und Gewaltherrschaft umgekommen sind.

Unsere Musik- und Gesangsvereine umrahmen jeweils die Veranstaltungen.

**Tengen:** 9.00 Uhr Gottesdienst – nach dem kath. Gottesdienst gemeinsamer Gang zum Friedhof – Feier vor dem Kriegerehrenmal. Mitwirkung der Stadtkapelle Tengen und der Chorgemeinschaft Blumenfeld – Tengen – Talheim.

**Büßlingen:** 9.45 Uhr auf dem Friedhof - Gedenkfeier für die Verstorbenen der Weltkriege am Kriegerdenkmal mitgestaltet vom Musikverein und dem Männergesangsverein „Eintracht“ Büßlingen anschl. 10.30 Uhr Gottesdienst.

**Watterdingen:** 10.00 Uhr Feier auf dem Friedhof in Watterdingen mit einer Abteilung der Feuerwehr Watterdingen und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Watterdingen-Weil.

**Wiechs a.R.:** 10.00 Uhr Gedenkfeier am Kriegerdenkmal musikalisch umrahmt vom Gemischten Chor und dem Musikverein Wiechs a.R.

**Uttenhofen:** Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag in Uttenhofen findet am Sonntag, den 22. November 2015 nach dem Gottesdienst am Ehrenmal statt. Gottesdienst ist um 09.00 Uhr.

## **HAUSHALTSUMFRAGE**

**Liebe Tengenerinnen und Tengener,**

letzte Woche ist die Haushaltsumfrage angelauten. Sie alle haben mittlerweile den Umfragebogen erhalten und viele von Ihnen haben schon die Gelegenheit genutzt ihn auszufüllen und abzugeben. Deshalb darf ich Ihnen schon heute für Ihre rege Teilnahme danken! Falls noch nicht geschehen, darf ich Sie bitten die Haushaltsumfrage auszufüllen beziehungsweise wenn Sie schon teilgenommen haben Ihre Familie, Freunde und Nachbarn zur Teilnahme zu ermuntern. Nur so erhalten wir ein aussagekräftiges Bild von der Stadt und dem was Sie bewegt.

**Ihr**

**Marian Schreier**

### **FREIW.: FEUERWEHR**

#### **ABTLG.: TENGEN**

#### **► HERBSTPROBE ◀**

Am Samstag, den 14. November 2015 findet die diesjährige Herbstprobe der Abtlg. Tengen mit den Abteilungen Wiechs a.R. und Uttenhofen statt.

Beginn: 14.00 Uhr

Übungsobjekt: in Wiechs a.R., Brachwiesenweg 1 (Hermann-Augustiner-Platz)

Die Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Übung sehr herzlich eingeladen.

### **4. RATE GRUND-und GEWERBESTEUER**

Bitte beachten Sie die Fälligkeit für die 4. Rate zum 15.11.2015!

Personen, welche am Lastschriftverfahren teilnehmen, wird der Betrag automatisch abgebucht. Stadt Tengen –Steueramt

**AMTLICHE  
BEKANNTMACHUNGEN**

**ÖFFENTLICHE  
GEMEINDERATSSITZUNG**

Am **Montag, den 16. November 2015** findet im Rathaus Tengen – Sitzungssaal – eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Beginn: 19.00 Uhr

Tagesordnung:

1. Vorberatung Haushaltsplan 2016

Evtl. Fortsetzung am 17. November 2015 um 19.00 Uhr.

Zu dieser öffentlichen Gemeinderats-sitzung sind alle Bürgerinnen und Bürger sehr herzlich eingeladen.



**EINLADUNG**

Heute **Donnerstag, den 12. November 2015** findet um **19.00 Uhr** die diesjährige Kulturausschusssitzung statt.

Ort: Rathaus

Tagesordnung:

Festlegung der einzelnen Veranstaltungen für 2015 / 2016

Belegung Halle, Schule, Bürgersaal  
Hallenfond (Kassenstand,  
Anschaffungen)

Bekanntgaben, Anfragen

**gez.: Ritzi, Ortsvorsteher**



**Kulturausschusssitzung**

Am **Mittwoch, den 18.11.2015 um 20.00 Uhr** im Fendtstüble Watterdingen treffen sich alle Vereinsvorsitzenden, Stellvertreter und / oder Jugendleiter der Watterdinger Vereine sowie alle, die am Dorffest in irgendeiner Form mitgemacht haben; Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- Termine 2016

Abstimmung der vereinsinternen Termine für 2016; Bitte Terminkalender mitbringen

- Belegung Biberhalle

Die Belegung der Biberhalle bis Schuljahresende 2015/2016;

Bitte alle Vereine, die die Halle belegen, Ihre Wunschtermine mit Uhrzeiten mitzubringen bzw. bei Verhinderung auch vorher per email zu melden an [stefan.armbruster@t-online.de](mailto:stefan.armbruster@t-online.de) oder per Telefon 07736 / 561;

- Nachlese Dorffest 2015

Nachbetrachtung Dorffest 2015 und eventuelle Verbesserungspotentiale; Festlegung Termin 2017

Abrechnung der gemeinsamen Kosten

Vorschläge und Ideen für das nächste Dorffest

**Verkehrssituation an der  
L224 in Watterdingen  
Ergebnis der Verkehrsschau**

Der Ortsvorsteher legt die schriftliche Stellungnahme bezüglich der Verkehrsschau vor. Die Kommission lehnt den beantragten Spiegel an der Kreuzung Friedhofsstraße / Wannestraße ab, dies würde nur dazu führen, dass die Verkehrsteilnehmer die dortige Stoppstelle ohne anzuhalten überfahren würde. Vielmehr wird vorgeschlagen, den Straßenverlauf der L224 in diesem Bereich so zu ändern, dass unter Einbeziehung der Bushaltestelle gegenüber der ehemaligen Gaststätte Sonne die Straße in Richtung Rathaus schwenkt. Dadurch würde es möglich, dass die Lage der Stoppstelle verlegt werden könnte und die Sicht der aus der Friedhofstraße einfahrenden Fahrzeuge verbessert würde. Des Weiteren müsste die Bushaltestelle entfallen, wozu der Betreiber des öffentlichen Busnetzes, die SBG, bereits Zustimmung signalisierte; Allerdings fordert die SBG, dass die Bushaltestelle vor dem Rathaus durch geeignete Maßnahmen von parkenden Fahrzeugen jederzeit freizuhalten ist;

Der Ortschaftsrat lehnt diesen Vorschlag ab, da nach seiner Ansicht einerseits die Kosten nicht im Verhältnis zum Nutzen stehen und andererseits mehrmals wöchentlich vor dem Rathaus ein kleiner Wochenmarkt stattfindet, des Weiteren der Bereich z.B. im Rahmen des Lichterfests sowie des Dorffests komplett für den Verkehr gesperrt ist. Die geforderte dauernde Erreichbarkeit der dortigen Haltestelle ist somit nicht gewährleistet; Die Ortschaftsverwaltung wird beauftragt, weiterhin einen Sichtspiegel bei den nächsten Verkehrsschauen zu beantragen.

Vorbereitend zur Realisierung der von der Verkehrsschaukommission alternativ zur beantragten Bremsinsel vorgeschlagenen Querungshilfe am Ortseingang aus Richtung Engen sollen Zählungen der querenden Personen an Schul- sowie an schulfreien Tagen durchgeführt werden; Ebenfalls sollen nochmals erfassende Geschwindigkeitsmessungen mit der städtischen Messanlage durchgeführt werden; Eine Bremsinsel direkt hinter dem Ortsschild ist rechtlich nicht zulässig und wird von der Kommission deshalb abgelehnt.

Die beantragte Begrenzung der Geschwindigkeit auf 70km/h im Bereich der Ausfahrt Gewerbegebiet Breitenplatz / L224 wird von der Kommission abgelehnt. Die Sichtverhältnisse seien ausreichend, eine Begrenzung deshalb nicht notwendig; Die Ortschaftsverwaltung wird beauftragt, den Zusammenhang der Begrenzung und eine Reduzierung der Geschwindigkeit der in das Ort einfahrenden Fahrzeuge nochmals bei der nächsten Verkehrsschau aufzuzeigen.

**gez.: Armbruster, Ortsvorsteher**



**Windprojekt-Sprechstunde im Rathaus Wiechs**

Die Ortsverwaltung Wiechs bietet für Grundstückseigentümer, die am Windprojekt Verenafohren beteiligt sind, die Gelegenheit zum individuellen Gespräch mit den Projektplanern der IG Hegauwind. Die erste Windkraft-Sprechstunde findet **heute am Donnerstag, den 12. November, von 18.00 bis 20.00 Uhr** im Rathaus Wiechs.

Wir bitten um kurze Voranmeldung bei OV Gabi Leichenauer Tel. 07736 8663.

**Gedenkfeier für die Gefallenen und Vermissten**

Am Sonntag, den 15.11.2015 findet um 10.00 Uhr die Gedenkfeier unter Mitwirkung des Gesang- und Musikvereins Wiechs a.R. am Kriegerdenkmal an der Kirche statt.

Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

**gez.: G. Leichenauer, Ortsvorsteherin**

### -Einladung-

zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung am **Mittwoch, den 25.11.2015 um 19.30 Uhr** im Rathaus Wiechs a.R.

Tagesordnung:

1. Bürgerfragestunde(max. 10 Min.)
2. Hallenfond
3. Besprechung  
Neubürgertreffen 2016
4. Wünsche / Anträge
5. Bürgerfragestunde (max. 10 Min.)

Im Anschluss daran findet um 20.00 Uhr die Kulturausschusssitzung statt.

gez.:G. Leichenauer, Ortsvorsteherin

## BRENNHOLZ - REISSCHLÄGE

→ Erinnerung ←

Bestellscheine für die Brennholzbestellung werden noch bis

**► kommenden Freitag, den 13. November 2015 ◀**

bei der Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, Frau Alisha Schroff, Zimmer 25 oder per Fax an die Nummer 07736 / 9233-40 entgegengenommen. Später eingehende Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Bestellungen werden nur schriftlich von Privatkunden aus Tengen und den Ortsteilen über haushaltsübliche Mengen entgegengenommen

Den Bestellschein finden Sie am Mitteilungsblatt Nr. 38 der KW 42 vom 16.10.2015 oder im Internet unter [www.tengen.de](http://www.tengen.de).

## LEERUNG DER BIOMÜLLTonne -Voranzeige-

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am **Montag, den 23. November 2015** in der Gesamtstadt Tengen.

## SANIERUNG VON FAHRBAHNSCHÄDEN

Sanierung von Fahrbahnschäden an der B314 in Richtung Kommingen

Wir möchten Sie informieren, dass **bis 27. November 2015** an der B 314 von Tengen Richtung Kommingen Fahrbahnschäden saniert werden. Die Arbeiten werden mit einer halbseitigen Sperrung durchgeführt.

## GRÜNSCHNITT UND BAUSCHUTTABGABE

Am kommenden **Samstag, den 14. November 2015** kann in der Zeit von **10.00 Uhr bis 12.30 Uhr Bauschutt** in Kleinmengen (bis max. 50 l) und **Grünschnitt** (max. bis 0,5 cbm) im Bauhof der Stadt Tengen abgegeben werden. Bitte beachten Sie auch, dass nur Gehölz / Grünschnitt bis max. 2 cm Durchmesser angenommen werden darf.

## ELEKTROSCHROTT

Am **Freitag, den 13. November 2015** findet in der Zeit von 13.30 Uhr – bis 17.30 Uhr im Bauhof Tengen, Schwarzwaldstr. 5 die Elektroschrottsammlung statt.

### Unter Elektroschrott fallen:

Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Elektroherde, Bildschirm- und Fernsehgeräte, Haushalts- und Kleingeräte, Küchenmaschinen

### Nicht angenommen werden:

Kühlgeräte !

## LEERUNG DER WERTSTOFFTonne

Die nächste Leerung der Wertstofftonne ist am **Mittwoch, den 18. November 2015** in der Gesamtstadt Tengen.

## KULTURAUSSCHUSSSITZUNG

Meldung der Termine für den Veranstaltungskalender 2016

Die diesjährige Kulturausschusssitzung findet am **Dienstag, 01.12.2015 um 19.00 Uhr** im Rathaus Tengen, großer Sitzungssaal statt. Dazu eingeladen sind alle Vereinsvorstände, Vertreter der Kirchen und Schulen sowie Kindertagesstätten. Eine gesonderte Einladung erfolgt nicht.

Tagesordnung:

1. Terminplanung 2016  
(Veranstaltungskalender)
2. Aussprache

Um bei der Sitzung einen raschen Verlauf zu gewährleisten wird darum gebeten, die Veranstaltungstermine für das Jahr 2016 auf dem Rathaus zu melden, damit diese schon vorab in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

Bitte die Termine per Mail unter: [k.bohnenstengel@tengen.de](mailto:k.bohnenstengel@tengen.de) oder schriftlich einreichen.

Bei Fragen steht Ihnen Frau Karin Bohnenstengel unter der Tel-Nr. 9233-33 gerne zur Verfügung.

## FUND SACHEN

Auf dem Fundbüro im Rathaus Tengen (Zimmer 28) befinden sich derzeit folgende Fundgegenstände:

**vom Juni 2015:** Brille (Fundort: Tengen, Am Wannenberg); einzelner Schlüssel (VW) (Fundort: Tengen, Lehrerparkplatz bei der Schule)

**vom Juli 2015:** einzelner Hausschlüssel (Fundort: Tengen, Am Wannenberg)

**vom August 2015:** Handy (Fundort: Tengen, zwischen Schule und Edeka) Schlüsselbund (Fundort: Watterdingen, vor dem Rathaus) Seidentuch (Fundort: Tengen, am Rathaus)

**vom September 2015:** Kinder-Softshell-Jacke (Fundort: Watterdingen, bei Fa. Weckerle während des Ferienprogramms)

**vom Oktober 2015:** Schlüsselbund mit zwei Schlüsseln (Fundort: Gemeindehalle/Rathaus Wiechs a. R.) Brille (Fundort: Tengen, Stadtstraße) Schlüsselbund mit drei Schlüsseln, davon zwei Traktoren-Schlüssel (Fundort: Wiese bei der KITA Tengen)

### **vom Schätzele-Markt 2015**

Brille (Fundort: Tengen, beim DRK-Heim) Im Festzelt sind folgende Sachen liegen geblieben: vier Jacken, zwei Strickjacken, ein Pullover, ein T-Shirt, ein Halstuch und ein einzelner Schlüssel

Das Fundbüro erreichen Sie telefonisch unter der Rufnummer 07736 / 9233-28.

## JUBILARE DER STADT T E N G E N

In den nächsten ,Tagen feiern folgende Jubilare ihren Geburtstag:

15.11.2015

75 Jahre Helga Schuhwerk, Blumenfeld

17.11.2015

80 Jahre Fritz Wägeler, Blumenfeld

*Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute, Glück, Gesundheit und Gottes Segen.*

# NOTDIENSTE

**NOTRUF POLIZEI:** ☎ 1 1 0

**FEUERWEHR RUF / NOTARZT:**  
☎ 1 1 2

**POLIZEIPOSTEN ENGEN:**  
☎ 07733 / 9409 – 0 Montag –  
Freitag von 07.00 Uhr - 17.30 Uhr

**POLIZEIREVIER SINGEN**  
☎ 07731 / 888 – 0

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST**  
▷ **Bundesweit** ☎ 116 117

**KRANKENWAGEN:** ☎ 19 222

*Öffnungszeiten Notfallpraxis  
im Krankenhaus SINGEN:*

- ▷ Montag – Freitag  
19.00 Uhr – 22.00 Uhr
- ▷ Samstag, Sonntag u. Feiertag  
von 09.00 Uhr - 22.00 Uhr

**ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST**

☎ 0180 - 3 - 222- 555 – 25

**AUGENÄRZTLICHER NOTDIENST**

☎ 01805 19292 350

**KINDERÄRZTLICHER NOTDIENST**

☎ 07732 94610

**HNO-ÄRZTE** ☎ 0180 607 7211

**SOZIALSTATION: Versorgung,  
Nachbarschaftshilfe, Betreuung,  
Tagespflege,** 78234 Engen,  
Schillerstr. 10 a , ☎ 07733 / 8300

**AKA-team** Ambulante Kranken und  
Altenpflege, Ludwig-Gerer-Straße 59,  
78250 Tengen, Pflegeberatung + Hil-  
fen im Haushalt ☎ 07736 / 98 910

**CARITAS - BERATUNG –**

Sprechstunden der Sozialarbeiterin  
*Frau Martina Walz* immer freitags von  
10.00 Uhr – 12.00 Uhr im Pfarrhaus  
Tengen ☎ 07736 / 924 7980

**GIFTNOTRUF**

Freiburg ☎ 0761 / 270 4361 0  
oder ☎ 0761/ 19 240 / München  
☎ 089 / 414 02211

**DORFHELPERINNEN**

(Familienpflege) Sozialstation Engen  
☎ 07733 / 8300

**Drogenberatungsstelle**

Singen ☎ 07731 / 61 497

**AIDS-Hilfe**

Konstanz ☎ 07531 / 56 062

**STADT - APOTHEKE TENGEN**

Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

**NOTDIENSTE AM WOCHENENDE:**

⇒ Samstag, 14. November 2015

AVIE Apotheke im Real Singen,  
Georg-Fischer-Str.15, ☎ 07731/827657

⇒ Sonntag, 15. November 2015  
Apotheke Böhlingen, Bodenseestr. 6  
b, ☎ 07732 / 971 510 +  
Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7,  
☎ 07736 / 252

*(Der Notdienst beginnt um 8.30 und  
endet um 8.30 Uhr des Folgetages)*

**TELEFONSEELSORGE** Schwarz-  
wald Bodensee ☎ 0800 /111 0 111  
und oder ☎ 0800 /111 0 222

**HOSPIZVEREIN** Singen u. Hegau  
e.V. Hospizdienst ☎ 07731 / 31138

**WASSERVERSORGUNG**

☎ 0172 / 740 – 2007 - sofern unter  
dieser Rufnummer niemand erreich-  
bar ist, wählen Sie bitte entweder  
☎ 07736 / 606 oder ☎ 07736 / 7040

**KLÄRANLAGE**

Oberes Bibertal ☎ 07739 / 755

**STROMVERSORGUNG**(bei Stö-  
rung/ Stromausfall) Energiedienst  
Netze GmbH f. Tengen und die Stadt-  
teile Beuren a.R., Blumenfeld, Tal-  
heim, Uttenhofen, Watterdingen u.  
Weil 92-1800;

Telefax: 07623 92-511 809 und  
**Störungsnummer:0762392 - 1818**

Elektrizitätswerk des Kanton Schaff-  
hausen AG für die Stadtteile Büßlin-  
gen und Wiechs a.R. Verwaltung  
Schaffhausen ☎ 0041 52 633 55 55,  
Zweigstelle Worblingen ☎ 07731 /  
1 47 66 0, FAX 07731 / 1 47 66 10,  
Störungsdienst ☎ 0041 52/ 62 44 333

**Herausgeber des Mitteilungsblattes  
STADT TENGEN**

Verantwortlich für den amtlichen Teil  
ist der Bürgermeister. Verantwortlich  
für Mitteilungen, Redaktion und Anzei-  
gen: Sachbearbeiter der Hauptverwal-  
tung. Verantwortlich für Vereins- und  
Kirchennachrichten der Vorstand bzw.  
der jeweils zuständige Pfarrer. Anzei-  
genannahme: 78250 Tengen, Markt-  
str.1 Stadtverwaltung Tengen Zim-  
mer-Nr. 22, ☎ 07736 / 92 33 – 22,  
Fax: 07736 / 92 33 – 40 oder über  
u.veit@tengen.de

**Öffnungszeiten des Rathauses**

Montag - Freitag **8.30 Uhr –12.00 Uhr**  
Nachmittags geschlossen, ausgenom-  
men Donnerstag, 14.00 – 18.00 Uhr.  
An den Nachmittagen von Montag,  
Dienstag, Mittwoch und Freitag sind  
Sprechzeiten nach vorhergehender  
Vereinbarung mit dem jeweiligen  
Sachbearbeiter möglich.

## Weitere Mitteilungen

### SCHUL-und STADT- BÜCHEREI TENGEN

➔ **Geänderte Öffnungszeiten:**

Neu - Jeweils

DONNERSTAGS von  
15.30 Uhr bis 17.30 Uhr



Ihre  
Bücherei in  
Büßlingen

Poststraße 11

Die Bücherei in Büßlingen ist geöffnet  
mittwochs in der Zeit von  
17.00 Uhr - 19.00 Uhr.

**DAS BÜCHEREITEAM**

### KITA WATTERDINGEN

Unser Martinsfest beginnt **heute Don-  
nerstag, den 12.11.15** um 17.30 Uhr  
mit einem kleinen Familiengottes-  
dienst in St. Gordian und Epimachus.  
Beim Auszug aus der Kirche erhalten  
alle anwesenden Kinder vom Eltern-  
beirat ein kleines Martinsgebäck.  
Leider ist es dem Musikverein dieses  
Jahr nicht möglich uns musikalisch zu  
begleiten. Wir werden trotzdem sin-  
gend durch die Straßen ziehen.  
Aufgrund fehlender Helfer fällt der  
Umtrunk nach dem Umzug aus.  
Am Freitag feiern die Kinder in der  
KiTa noch einmal mit Kinderpunsch  
und Martinsgänsen.

Herzliche Grüße

der Elternbeirat und das KiTa - Team

### FLÜCHTLINGSHILFE TENGEN

**CD-Player**

Zur Unterstützung des Spracherwerbs  
der Flüchtlinge benötigen wir CD-  
Player. Vielleicht hat noch jemand ein  
„Drittgerät“ irgendwo herum stehen,  
das nicht mehr wirklich gebraucht  
wird? Wenn das Radio nicht mehr tut  
oder die Antenne abgebrochen ist:  
Kein Problem! Nur das Abspielen von  
CD's sollte noch funktionieren!

Falls jemand eines abgeben möchte:  
Bitte melden bei Petra Kirchhoff, Tel.  
284 oder email: [gref.kirchhoff@kath-  
tengen.de](mailto:gref.kirchhoff@kath-tengen.de).

**Kindersitze, Schalsensitze**

Immer wieder müssen Kinder jegli-  
chen Alters transportiert werden. Da-  
für suchen wir dringend gebrauchte  
Kindersitze für jedes Kindesalter. Drin-



gend gebraucht wird auch ein „Maxicosi“ für ein Baby. Wer kann helfen? Kontakt über DRK: *Sonja Messmer*, Watterdingen oder *Claudia Zeller*, Tel. 7978.



Kindergruppen  
**- TENGEN -**

Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal heißt es:

#### Novemberwald ist kalt

Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich am 13.11.2015 um 15 Uhr an der Lochhütte (am Schilft an der B314, Richtung Kommingen).

Anmeldung bei W. Kostmann: Tel.: 07774-1072 oder mobil, auch per sms: 0172-7406414.

### LANDRATSAMT KONSTANZ



Das Kreisforstamt

Konstanz bietet am Forststützpunkt Tengen wieder Motorsägelehrgänge an.

Der Lehrgang ist zweitägig, hat zertifizierte Inhalte und kostet für Privatpersonen 120,- €, für Privatwaldbesitzer 40,- €.

Die wesentlichen **Inhalte des Lehrganges** sind:

- Aufbau und Funktion der Motorsäge
- Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit
- Schneidetechnik
- Wartung und Pflege der Motorsäge
- praktische Übungen im Wald

#### Termine:

Freitag (8:00 – 16:30 Uhr) und Samstag (8:00 – 15:00 Uhr):

**20. und 21. November 2015**

**04. und 05. Dezember 2015**

**11. und 12. Dezember 2015**

Anmeldungen werden erbeten bei Frau Kreutz, Kreisforstamt Radolfzell, Tel. 07531 800-2126,

Mail: [birgit.kreutz@LRAKN.de](mailto:birgit.kreutz@LRAKN.de)

Fachliche Fragen beantwortet Herr Müller, Stützpunktleiter, Tel.: 0151/14043906, gerne.

### HEGERING / JÄGERSCHAFT ENGEN e.V.

#### Achtung: Wildwechsel nach Zeitumstellung

In den Wochen nach der Zeitumstellung, nach dem 25. Oktober, empfiehlt es sich im Straßenverkehr besonders Aufmerksam zu sein. Denn mit dem Wechsel auf die Winterzeit überschneidet sich der Berufsverkehr mit den Gewohnheiten von Wildtieren. Die Gefahr von Wildunfällen steigt somit enorm. Gerade in den Stunden der Dämmerung machen sich viele Wildtiere auf die Nahrungssuche oder Kehren in die Tageseinstände zurück. Kommt es z.B. zu einer Kollision mit einem 80 Kilogramm schweren Wildschwein bei ca. 60 km/h wirkt ein Aufprallgewicht von 3,5 Tonnen auf das Fahrzeug ein.

Autofahrer können mit dem richtigen Verhalten selbst Windunfälle vermeiden.

Die Geschwindigkeit den Gegebenheiten anzupassen, ist die wichtigste Regel. Denn wer mit 80 statt mit 100 Stundenkilometern unterwegs ist, hat bereits einen 25 Meter kürzeren Bremsweg.

Überquert ein Wildtier die Straße, sollte der Fahrer das Licht abblenden, hupen und bremsen – jedoch keinesfalls versuchen, auszuweichen.

Ist es dennoch zum Zusammenprall mit einem Wildtier gekommen, sollte der Pkw-Führer die Unfallstelle sichern und umgehend die Polizei oder den zuständigen Jäger verständigen. Keinesfalls darf das verendete Tier in das eigene Fahrzeug „eingepackt“ werden, denn das wäre Wilderei.

*Johannes Hugo Groß -Pressewart-  
Hegering/ Jägerschaft Engen e.V.*

Gesundheitsverbund  
Landkreis Konstanz  
gemeinnützige GmbH



#### Herz in Gefahr - Koronare Herzerkrankung erkennen und behandeln

Im Rahmen der bundesweiten Herzwoche der Deutschen Herzstiftung findet am **17. November um 17.00 Uhr** im Turmsaal des Singener Klinikums eine Vortragsveranstaltung für Patienten, deren Angehörige und die interessierte Öffentlichkeit statt unter dem Titel "Herz in Gefahr - Koronare Herzerkrankung erkennen und behandeln". Die Koronare Herzerkrankung ist die Vorläuferkrankheit des Herzinfarkts und gehört zu den häufigsten Herzerkrankungen in Deutschland. Sie

macht sich durch einen Schmerz im Brustkorb unter körperlicher Anstrengung bemerkbar, der schnell verschwindet, wenn die Belastung aufhört. Durch eine rechtzeitige Erkennung und Behandlung kann ein Herzinfarkt vermieden werden - Brustschmerzen sollten also unbedingt ernst genommen werden.

PD Dr. Marc Kollum, Chefarzt der I. Medizinischen Klinik Singen, führt in die Veranstaltung ein und erklärt, was die koronare Herzerkrankung ist. Dr. Peter Schlegelmilch von der Kardiologischen Gemeinschaftspraxis Singen klärt in seinem Vortrag über "Stabile koronare Herzerkrankung" auf. Dr. Stefan Asbach, der neue Elektrokardiologie am Klinikum Singen, referiert über das Thema "Wenn das Herz flimmert - Plötzlicher Herztod bei Herzinfarkt". Über "Langzeiterfolge durch Lebensstiländerung" berichtet Dr. Robin Schulze, Chefarzt in der Mettnau-Kurklinik.

### UNSERE KIRCHEN

KATH. SEELSORGEEINHEIT  
AM RANDEN - TENGEN



*Römisch-katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden*  
Klingenstr. 26, 78250 Tengen  
Tel. 07736 / 924 7980;  
Fax 07736 / 924 7986  
[Info@kath-tengen.de](mailto:Info@kath-tengen.de);  
[www.kath-tengen.de](http://www.kath-tengen.de)

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag: 10.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr

#### CARITAS - BERATUNG

Sprechstunden der Sozialarbeiterin Martina Walz freitags von 10.00 - 12.00 Uhr im Pfarrhaus in Tengen Tel. 07736 / 924 7983 (während der Sprechstunden) oder 924 7980 (außerhalb der Sprechstunden)

#### GOTTESDIENSTORDNUNG

13.11.2015 – 22.11.2015

#### Freitag, 13.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr Fatimariosenkranz in Herz Jesu Wiechs

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und 18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Laurentius Tengen für Ermina u. Otto Weber, Regina Weber; Fritz Isele; Klara Welte gest.; verst. Angeh. der Fam. A. Zimmermann gest.; Elisabeth Kunzmann gest.; für die armen Seelen;

**Samstag, 14.11. Samstag der 32. Woche im Jahreskreis**

09.00 Uhr Eucharistiefeier mit Spendung der Firmung durch Dekan Matthias Zimmermann, mitgestaltet von der Ökumenischen Chorgemeinschaft Tengen und der Band Caesarea in St. Gordian und Epimachus Watterdingen

15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius Tengen

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Sonntag in St. Michael Blumenfeld für August u. Berta Maier; Hildegard u. Martin Meßmer; Hermann Stuhler; Emil Wesle; -Angebot von Jugendkarten-  
--Diaspora-Kollekte-

\*Hendrik+Emilia+Tamara+Marco\*

**Sonntag, 15.11. 33. Sonntag im Jahreskreis – Diaspora-Kollekte-Volkstrauertag**

09.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreien in St. Laurentius Tengen

-Angebot von Jugendkarten-

10.30 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium, mitgestaltet von den Kirchenchören St. Martin und St. Wendelin in St. Martin Büßlingen

-Angebot von Jugendkarten-

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin Beuren

**Montag, 16.11. Montag der 33. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Nikolaus Weil für Margaritha Merk;

\*Selina + Clara\*

**Dienstag, 17.11. Dienstag der 33. Woche im Jahreskreis**

15.00 Uhr Wortgottesdienst, besonders für Senioren im Pflegeheim Schloss Blumenfeld, Haus am Steinbach

19.00 Uhr Friedensandacht in St. Gordian u. Epimachus Watterdingen

**Mittwoch, 18.11. Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin Büßlingen

20.00 Uhr Emmanuel-Abend in St. Laurentius Tengen

**Donnerstag, 19.11. Hl. Elisabeth, Landgräfin von Thüringen**

07.30 Uhr Laudes in St. Laurentius Tengen

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Gordian u. Epimachus Watterdingen

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Michael Blumenfeld

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Herz Jesu Wiechs

**Freitag, 20.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Laurentius Tengen für Hedwig Dietrich; Karl Kleibrink; nach Meinung;

**Samstag, 21.11. Unsere Liebe Frau in Jerusalem**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und

18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Sonntag in St. Laurentius Tengen für Irene Rothfelder z. Jahrtag; Karl Geisinger; Markus und Theresia Haug, Else Kern, Klara u. Ludwig Huber; Paul Schultheiß;

**Sonntag, 22.11. Christkönigssonntag**

09.00 Uhr Eucharistiefeier in Hl. Familie Uttenhofen

09.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreien in St. Michael Blumenfeld

\*Philipp + Aileen + Clara + Morris\*

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Herz Jesu Wiechs für Alfred Keller, Luise Keller und Karl Keller;

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin Beuren

**Alle Gemeinden**

**Firmung in unserer Seelsorgeeinheit**

Am Samstag, den 14.11.15 empfangen in der Pfarrkirche St. Gordian und Epimachus 46 Jugendliche durch Herrn Dekan Matthias Zimmermann das Sakrament der Firmung.

Es sind alle herzlich eingeladen, diesen wichtigen Tag für die jungen Menschen im Gottesdienst mitzufeiern, der um 9.00 Uhr beginnt.

**Ministrantenprobe für die Firmung**

Die Ministranten, die für den Firmgottesdienst eingeteilt sind, treffen sich am Donnerstag, den 12.11.15 um 20.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Gordian und Epimachus für eine Probe.

**Kirchenpatrozinium in Büßlingen**

Am Sonntag, den 15.11.2015 um 10.30 Uhr feiern wir unseren Kirchenpatron St. Martin in Büßlingen. Der Gottesdienst wird von den Kirchenchören St. Martin und St. Wendelin mitgestaltet. Anschließend laden wir die Gemeinde zum Mittagessen in den Pfarrsaal ein, um 14.00 Uhr findet die Jahreshauptversammlung des Kirchenchores St. Martin statt.  
*Vorstandschafft Kirchenchor St. Martin*

**Emmanuel Abend**, am Mittwoch, den 18.11.15 um 20.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius Tengen.  
Herzliche Einladung zu einem Abend

mit Lobpreis, Anbetung und Gebet.  
Gemeinschaft Emmanuel

„In der Welt habt ihr Angst – aber siehe, ich gebe euch meinen FRIEDEN“

**Friedensandacht**

Die traurigen Geschehnisse in der Welt stellen uns vor viele Herausforderungen. Menschen fliehen aus ihrer vom Krieg zerstörten Heimat, sie flüchten vor Not und Verfolgung. Menschen bei uns sind ratlos, versuchen zu helfen, blicken sorgenvoll in die Zukunft.

Wir laden jeden Menschen ein, ein- bis zweimal im Monat in die Kirche zu kommen, um all unsere Fragen und Sorgen vor Gott zu bringen und für Frieden und Gerechtigkeit zu beten.

Jeder Mann und jede Frau aus jeder Konfession ist zu dieser Gebetsstunde eingeladen und kann sich gerne in die Andacht einbringen.

GIVE PEACE A CHANCE (John Lennon)

Watterdingen (Pfarrkirche St. Gordian und Epimachus), dienstags um 19.00 - 19.30 Uhr

am 17.11.15 / 12.01.16 / 09.02.16 / 01.03.16 / 05.04.16

Pfarrer Harald Dörflinger

Wiechs a. R. (Pfarrkirche Herz Jesu), mittwochs um 19.00 – 19.30 Uhr

25.11.15 / 09.12.15 / 20.01.16 / 17.02.16 / 16.03.16

Pfarrer Matthias Stahlmann

**Tengen**

**Gemeindeteam St. Laurentius**

Die Mitglieder des Gemeindeteams St. Laurentius treffen sich am Freitag, den 13.11.15 um 19.30 Uhr zur Sitzung im Pfarrheim Tengen.

**Treffen der Ministars** am Samstag, den 14.11.15 um 9.30 Uhr in der oberen Sakristei.

**Die Strickrunde** trifft sich am Dienstag, den 17.11.15 um 14.00 Uhr im Pfarrheim Tengen.

**Büßlingen mit Beuren**

**Kirchenpatrozinium** am 15.11.15 siehe unter „Alle Gemeinden“

**Der Bibelkreis** trifft sich am Montag, den 16.11.15 um 19.30 Uhr im Jugendraum Büßlingen.

Interessierte sind herzlich eingeladen.  
Bitte eine Bibel mitbringen.

### Watterdingen

**Der Bibelkreis** trifft sich am Donnerstag, den 19.11.15 um 20.00 Uhr im Pfarrheim Watterdingen.

Interessierte sind herzlich eingeladen.  
Bitte eine Bibel mitbringen.

### Verschiedenes

#### Aufruf der deutschen Bischöfe zum Diasporasonntag 2015

Liebe Schwestern und Brüder, fast überall in Deutschland ist mittlerweile folgende Szene denkbar: Eine Schulklasse schaut sich eine Kirche an, und plötzlich fragt ein Schüler: „Wer ist das eigentlich, der da am Kreuz hängt?“ Vielen Kindern und Jugendlichen und auch Erwachsenen ist unser Glaube fremd geworden. Eine wachsende Zahl von Menschen versteht unsere Traditionen, die biblischen Erzählungen, ja unser gesamtes christliches Kulturgut und Brauchtum nicht mehr.

Die ersten Gemeinden gründeten sich, weil Menschen von der Person Jesu zutiefst ergriffen waren. Sie erzählten seine Botschaft weiter und begeisterten andere. Wir wissen: Ohne lebendige Gemeinschaft, eine fundierte Glaubensbildung und das gemeinsame Feiern der Liturgie kann der Glaube nicht weitergegeben werden. Soll er nicht verkümmern, so müssen wir anderen Menschen von Jesus erzählen, und uns gegenseitig solidarisch unterstützen, damit unsere Glaubensgemeinschaft erlebbar wird und trägt. Darauf will auch das Leitwort der diesjährigen Diaspora-Aktion aufmerksam machen „Keiner soll alleine glauben. Ihre Hilfe: Damit der Glaube Früchte trägt“.

Das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken unterstützt die Kirche in der deutschen Diaspora, in Nordeuropa und im Baltikum – eben dort, wo Menschen nicht selten allein auf sich gestellt ihr Leben aus dem Glauben gestalten müssen.

Bitte helfen Sie durch Ihr Gebet! Und unterstützen Sie dieses wichtige Anliegen auch mit Ihrer großzügigen Spende am Diaspora-Sonntag (15.11.15).

Für das Erzbistum Freiburg  
Stephan Burger, Erzbischof

### Volkstrauertag am 15.11.15

In Anbetracht der zunehmenden weltweiten Ausbreitung von Krieg und Gewalt gewinnt der Volkstrauertag wieder mehr an Bedeutung. Die Teilnahme an den Feierlichkeiten zu diesem denkwürdigen Tag ist zum einen ein Zeichen gegen die Not und das Leid, das Menschen zugefügt wird und zum anderen eine Geste des Mitgefühls für die Hinterbliebenen der beiden Weltkriege und aller aktuellen kriegerischen und terroristischen Auseinandersetzungen.

Die Feierstunden zum Volkstrauertag auf dem Gebiet unserer Seelsorgeeinheit können Sie dem Mitteilungsblatt an entsprechender Stelle entnehmen.  
*Pfarrer Harald Dörflinger*

### Weiteres Angebot von Jugendkarten

Nach der Vorabendmesse am Samstag, den 14.11.15 in St. Michael und nach den Gottesdiensten am Sonntag, den 15.11.15 in St. Laurentius und St. Martin werden Jugendkarten angeboten. Die Karten eignen sich zum Verschicken als Weihnachtsgruß oder als Beilage zu einem Geschenk in der Weihnachtszeit. Der Erlös geht an die Jugendarbeit bei uns vor Ort und in der Diözese. Die Karten werden zu einem Empfehlungspreis von 1,00 € angeboten.

### Adventskalender 2015

Die Essener Adventskalender für die Advents- und Weihnachtszeit sind wieder erhältlich. Sie enthalten für diese Zeit Impulse und Anregungen in Form von Geschichten, Liedern, Bastel- und Spielanleitungen sowie Rezepte. Die Kalender werden nach den Gottesdiensten zum Sonntag, den 22.11.15 zum Preis von 3,50 € verkauft.

### Vorankündigung

#### Quo vadis – Syrien?

„In Syrien flohen seit Ausbruch des Krieges vor rund vier Jahren knapp elfeinhalb Millionen Menschen. Das sind rund 62,5 Prozent der gesamten Bevölkerung, von denen fast vier Millionen Menschen in den Nachbarländern Schutz suchen. Die gesamte Region ist von einer der größten humanitären Katastrophen der heutigen Zeit betroffen.“ (Bündnis Entwicklung Hilft) Präsident Assad kämpft um die Macht, die Rebellen um mehr Demokratie, die IS will in Syrien ihren eigenen Islamischen Staat errichten.

Vier Jahre lang hat die Welt mehr oder weniger zugeschaut; nun, da Zehntausende pro Monat in Deutschland um Asyl bitten, beginnt das Erwachen. Was macht es so schwierig, diesem Krieg ein Ende zu bereiten?

Wieso überhaupt konnte dieser Konflikt so eskalieren?

Das sind Fragen, die uns bewegen und auf die uns Khaled Alsatum einige Antworten geben möchte.

Khaled Alsatum, 29 Jahre alt, lebt seit 2006 in Deutschland und studiert Medizin in Würzburg. Sein Vater war 13 Jahre lang in Syrien in der Politik. Die Familie gehörte zu den eher wohlhabenden Familien im Land bis zu ihrer Flucht aus Aleppo in die Türkei. Neben seiner Einschätzung der Situation werden wir auch etwas über Syrien erfahren, wie es vor dem Krieg war und vielleicht können wir dann auch besser verstehen, was die derzeit 9 syrischen Familien, die hier bei uns leben, verloren haben.

Die Flüchtlingshilfe Tengen lädt gemeinsam mit dem Ökumenischen Arbeitskreis in Tengen zu diesem sicherlich sehr spannenden Vortragsabend am Samstag, den 28.11.2015 um 20 Uhr in das Katholische Pfarrheim in Tengen ein. Der Eintritt ist auf Spendenbasis.

*Petra Kirchhoff, Gemeindefereferentin und Sprecherin Flüchtlingshilfe Tengen*

### Flüchtlingshilfe Tengen

#### CD-Player

Zur Unterstützung des Spracherwerbs der Flüchtlinge benötigen wir CD-Player. Vielleicht hat noch jemand ein „Drittgerät“ irgendwo herum stehen, das nicht mehr wirklich gebraucht wird? Wenn das Radio nicht mehr tut oder die Antenne abgebrochen ist: Kein Problem! Nur das Abspielen von CD's sollte noch funktionieren!

Falls jemand eines abgeben möchte: Bitte melden bei Petra Kirchhoff, Tel. 284 oder email: [gref.kirchhoff@kath-tengen.de](mailto:gref.kirchhoff@kath-tengen.de).

### Einfach sterben - wie geht das - ?

#### Wie wir den Sterbenden in der Mitte unserer Gesellschaft einen Platz einräumen

Das Bildungszentrum und der Hospizverein Singen und Hegau e.V. veranstalten gemeinsam einen Vortrag von Prof. Dr. Andreas Heller aus Wien. Der Vortrag findet statt am Montag, den 16.11.2015, um 20.00 Uhr in der Stadthalle Singen.



Der Eintritt beträgt 8,- €. Karten im Vorverkauf gibt es bei der Tourist-Information Singen. Professor Heller ist Inhaber des Lehrstuhls für Palliative Care und Organisationsethik in Wien sowie Leiter des internationalen Masterstudiengangs Palliative Care. Er gehört dem wissenschaftlichen Beirat des Deutschen Hospiz- und Palliativ-Verbandes an und ist Autor zahlreicher Bücher. In seinem Vortrag „Einfach sterben – wie geht das?“ behandelt Heller die Frage, wie wir den Sterbenden einen Platz in der Mitte der Gesellschaft einräumen können. In der Öffentlichkeit hat sich das Bild eines sterbenden Menschen verbreitet, der als Teil eines medizinisch-technischen Apparats an Schläuchen hängend, komatös dahindämmert. So will niemand sterben. Wie aber dann? Durch die Hospizbewegung lernen wir, dass es möglich ist, zu Hause zu sterben und wir kennen die Voraussetzungen. Vor allem wissen wir, dass wir uns nicht allein sorgen sollten um unser Lebensende. Wir sind angewiesen und verwiesen aufeinander. Eine Demokratisierung der Sorge tut not. Und sie hat schon begonnen in unseren Familien, Nachbarschaften, Dörfern und Gemeinden.  
Hospizverein Singen und Hegau e.V.  
Im Gambrinus 1, 78224 Singen, Tel.: 07731-3113 [www.hospiz-singen.de](http://www.hospiz-singen.de)

## KATH. PFARRGEMEINDE ST. CYRIAK, KOMMINGEN

### Donnerstag, 19.11.

19.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedenken für Edwin Zeller

### Samstag, 21.11.

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend – Gedenken für Anna Giner, Alfred Zeller und Angehörige

## ALT. KATHOLISCHER GEMEINDEVERBAND RANDEN-WUTACHTAL

### Einladung

Alle Menschen sind eingeladen, mit uns Gottesdienst zu feiern. Alle Getauften, die mit uns an die Gegenwart Jesu Christi in den Zeichen von Brot und Wein glauben, sind zur Kommunion / zum Abendmahl eingeladen.

### 33. Sonntag der Lesereihe - Volks- trauertag Sonntag, 15.11.

10.30 Uhr Fützen - der Gottesdienst in der Erlöserkirche findet nicht statt!  
10.30 Uhr Kommingen–Eucharistiefeier  
10.30 Uhr Stühlingen–Eucharistiefeier

### Sonntag vom wiederkommenden Herrn Sonntag, 22.11.

09.00 Uhr Schwaningen–Eucharistiefeier  
10.30 Uhr Blumberg - Sternenkinder-Gottesdienst, Gedenkfeier für zu früh geborene und verstorbene Kinder. Herzliche Einladung zu dieser besonderen Gedenkfeier an alle Eltern, Geschwisterkinder und Angehörige, die ein Kind verloren haben, unabhängig von deren Konfession und Religion.  
10.30 Uhr Randen – Eucharistiefeier

### **Besuchsdienst Blumberg**

Wenn Sie zu Hause oder im Seniorenheim einmal gerne von unserem Besuchsdienst, bestehend aus Inge Deepe, Erika Sauter und Monika Schmid, besucht werden möchten, wenden Sie sich bitte an Monika Schmid unter: Tel. 07702/2081

Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden  
Pfarrer Guido Palazzari, Hauptstr. 95, 78176 Blumberg, Telefon: 07702.41110, Mobil: 0160.4219683, Email: blumberg (at) alt-katholisch.de  
Pfarrer Stefan Hesse, G.i.A., Im Nohl 13, 78176 Kommingen, Telefon: 07736.413, Mobil: 0151.17022204, Email: kommingen (at) alt-katholisch.de

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE TENGEN



Friederike-Fliedner-Gemeinde  
Pfarramt und Pfarrbüro:  
Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr

Sekretärin: Ingeborg Gögerl

Pfarrer: Matthias Stahlmann

Telefon: 07731 - 64514

Fax: 07731 - 64517

KGR-Vorsitzender Hilzingen:

Herr Gerald Beisel

KGR Vorsitzende Tengen:

Frau Elke Luckner

Email: kontakt@evki-hilzingen.de /

Homepage: [www.evki-tengen.de](http://www.evki-tengen.de)

### **Wochenspruch:**

Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi. 2.Korinther 5,10

*Wer reifen will, darf nicht festhalten.*

*Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister*

### Donnerstag, 12. November 2015

15.00 Uhr, Hilzingen Cafe zum Guten Hirten

17.30 Uhr, Hilzingen Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle  
17.30 Uhr, Hilzingen Probe Kinderchor (I) mit Andrea Jäckle  
18.15 Uhr, Hilzingen Probe Kinderchor (II) mit Andrea Jäckle  
19.30 Uhr, Hilzingen Frauenabend im grünen Keller

### Freitag, 13. November 2015

19.00 Uhr, Hilzingen Konfi 16-2 (Hilzingen + Tengen) Elternprojekt: DVD Abend und kulinarischer Genuss  
19.30 Uhr, Tengen Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

### Samstag, 14. November 2015

16.00 Uhr, Hilzingen Konfi 16-2 (alle): Konfirmandenabend im Gemeindezentrum und Taize St. Peter, SH18.30 Uhr, Hilzingen ‚Auf dem Jakobsweg‘ – eine FilmKonzertreise (Lichtbildvortrag und Gitarre)

Achim Langenkämper, Freiburg  
Eintritt: Kollekte

### Vorletzter Sonntag im Kirchenjahr, 15. November 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde / Kollekte: Zeichen des Friedens / Intern. Versöhnungsarbeit zwischen den Völkern

09.15 Uhr, Tengen Gottesdienst mit Eucharistie (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Höhn)

10.30 Uhr, Hilzingen Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Höhn)

Taufe von Noah Ghali

12.30 Uhr, Hilzingen Treffen des Kirchengemeinderats

### Dienstag, 17. November 2015

19.00 Uhr, Watterdingen ‚Give peace a chance‘ – ökumenisches Friedensgebet in der Pfarrkirche

20.00 Uhr, Hilzingen Probe Belcanto-Chor

### Buß- und Bettag, Mittwoch 18.11.2015

17.15 Uhr, Hilzingen Konfi 16-1

19:30 Uhr, Hilzingen Gottesdienst mit traditioneller Bußliturgie / Abendmahl (Liturgie Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

20:15 Uhr, Hilzingen Frauenkreises Gemütliches Treffen mit Pfr. Stahlmann

### Donnerstag, 19. November 2015

15.00 Uhr, Hilzingen Cafe zum Guten Hirten

17.30 Uhr, Hilzingen Probe Kinderchor (I) mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen Probe Kinderchor (II) mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen Taizeabend in der wohligh geheizten Kirche

### Freitag, 20. November 2015

16.00 Uhr, Hilzingen Konfi16-2 „Auf die Plätze, fertig... los“ Elternprojekt: Kartbahnrennen

Wer mit dem Gemeindebus mitfahren möchte, kommt um 15.15 Uhr zum Gemeindehaus

**19.30 Uhr**, Tengen Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

**Ewigkeitssonntag, 22. November 2015**

Opfer für unsere Gemeinde

09.15 Uhr, Büßlingen Gottesdienst mit Erinnerung an unsere Verstorbenen (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen Gottesdienst mit Erinnerung an unsere Verstorbenen (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)

### Konzertveranstaltung

Hilzingen, Evg. Kirche Samstag, den 14.11.2015 18.30 Uhr Türkolkette Filmkonzert „Suite Compostelana“ - Achim Langenkämper (Gitarre)

Das Filmkonzert fängt die Faszination des Pilgerns auf dem Jakobsweg ein. Der Film und die Musik bereichern sich gegenseitig. Musikalisch erklingt live die ‚Suite Compostelana‘ von Frederico Mompou für klassische Gitarre. Tonmalerisch beschreibt die Komposition den Aufbruch, das Unterwegssein, die Ankunft in Santiago und die Kontemplation auf dem Camino. In dem Publikum entstehen Bilder einer Pilgerfahrt. Diese wiederum interpretieren die eindrucksvollen Bilder des parallel zur gespielten Musik Films vom Jakobsweg.

### Friedensgebet in Tengen

Watterdingen, Dienstag, den 17.11.2015 19.00 Uhr – 19.30 Uhr „In der WELT habt ihr Angst... aber siehe ich gebe euch meinen FRIEDEN“

Die traurigen Geschehnisse in der Welt stellen uns vor viele Herausforderungen. Menschen fliehen aus ihrer vom Krieg zerstörten Heimat, sie flüchten vor Not und Verfolgung. Menschen bei uns sind ratlos, versuchen zu helfen, blicken sorgenvoll in die Zukunft. Wir laden jeden Menschen ein, in die Kirche zu kommen, um all unsere Fragen und Sorgen vor Gott zu bringen und um für Frieden und Gerechtigkeit zu beten. Jeder Mann, jede Frau, jedes Kind oder Jugendliche aus jeder Konfession ist zu dieser Gebetsstunde eingeladen und kann sich

gerne in die Andacht einbringen. Give peace a chance (John Lennon)

### Mittwochs 09:00 Uhr, Hilzingen English 4 Tots English 4 Tots 0 – 3 Jahren \* Kostenfrei \*

Wir laden alle Kinder von 0-3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englische Sing u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmütter, Babysitter o.a. begleitet - jeder ist willkommen☺

Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltags Gegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm. die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufe uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelten Ablauf der Stunde, fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 09:30 – 10:30 in der evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine ruhige Novemberwoche!

Ihr Pfarrer Matthias Stahlmann

## Veranstaltungen

### SG TENGEN-WATTERDINGEN

Die SG Tengen-Watterdingen präsentiert auch in diesem Jahr wieder ein Kabarett der Spitzenklasse.

Mit ihrem neuen Programm „Schnauze voll, Faxen dicke“ startet die „Villinger Kumodie“ erneut einen Angriff auf Ihre Lachmuskeln.

Wie schon in den vergangenen Jahren wollen sie auch mit diesem Programm das Publikum bestens unterhalten.

Ob aktuelle Tagespolitik, Parodie, Travestie, Gesang, Comedy, Kabarett, oder einfach nur der banale Witz, alles ist in ihrem Programm enthalten. Thomas Moser, Frontmann und „Schwertgösch“ in einer Person wird sich wieder aufregen, so, dass die Adern an seinem Hals zum Bersten angespannt sein werden. Nahe am Herzinfarkt, schwitzend und keuchend wird er sich in seinen schon legendären 15 Minuten zur Freude des

Publikums bis zur Erschöpfung „uffrege“. Getreu dem Motto: Ich könnte Ihnen ja einmal erzählen, was mich in letzter Zeit so „uffgereg“ hat! Ihm zur Seite steht wie immer Frank Blom, Trottel, Naivling, genialer Parodist und Schauspieler und nicht zu vergessen der Frauenverstehler schlechthin!

Ein Abend zum „Schenkel klopfen“ versprechen die beiden Protagonisten mit ihrem Programm „Schnauze voll, Faxen dicke“, einen Abend zum Zurücklehnen und abschalten, aber vor allem ein Abend, an dem Sie den Alltagsgetrost hinter sich lassen können.

Wann: **Samstag 14.11.2015**

Wo: Biberhalle Tengen-Watterdingen

Eintritt: VVK/AK 14,-€ / 16,-€

Karten: Metzgerei zum Frieden Tengen

Bäckerei Waldschütz Watterdingen  
[matthias@preter.de](mailto:matthias@preter.de); 07736-924990

### VORTRAG IN TENGEN

Depression, Stress, Burn out und Co Ursache, Vorbeugung, Selbsthilfe und Therapie aus der Sicht der Komplementärmedizin.

Vortrag am Donnerstag,

**19.11.2015 19.00 Uhr – 20.30 Uhr**

Seminarraum **Praxis Meßmer**

Ludwig-Gerer-Str. 46, Tengen

Um Voranmeldung unter☎ 07736 / 924 99 99 wird gebeten.

### NARRENZUNFT

**GRENZGEISTERZUNFT und GESANGVEREIN „HARMONIE“**

**WIECHS a.R.**

**THEATERTAG IN**

**WIECHS a.R. Voranzeige**

Der Gesangverein Harmonie Wiechs a.R. sowie die Narrenzunft Grenzgeister Wiechs a.R. laden ein zum Theatertag

**am Samstag, den 21.11.2015**

**in der Gemeindehalle in**

**Wiechs a.R.**

Mittagsvorstellung: 14.00 Uhr

Abendvorstellung: 20.00 Uhr

In diesem Jahr spielen wir das Stück:

**„Wenn Opa über die Stränge schlägt“**

An diesem Abend führen wir auch traditionell wieder eine *Tombola* durch.

Über Ihr Kommen freut sich der Gesangverein Harmonie sowie die Narrenzunft Grenzgeister Wiechs a.R.

### MARKETING ENGEN e.V.

**-Voranzeige-**

#### Sterntaler Partynacht

**Chris Metzger –live-**

am Freitag, den 20.11.2015 in der Hohenhewen Halle in Welschingen.  
Bewirtung durch den Hegauer FV.

Vorverkaufsstellen u.a. in Watterdingen Bäckerei Waldschütz.

### MUSIKVEREIN

#### KOMMINGEN-Voranzeige-

Liebe Musikfreunde,

der Musikverein Kommingen veranstaltet dieses Jahr sein

#### Doppelkonzert

**am Samstag, den 21.11.2015 um 20.00 Uhr**

im Gemeinschaftshaus Kommingen. Konzertpartner wird dieses Jahr der Gesangverein „Eintracht“ Nordhalden sein.

Wir freuen uns auf ihren Besuch und einen unterhaltsamen und abwechslungsreichen Konzertabend.



Singgemeinschaft  
Uttenhofen



Gegr. 1955

**-Voranzeige-**

#### ★ ADVENTSKONZERT ★

Zur Einstimmung auf die Vorweihnachtszeit veranstaltet die Singgemeinschaft Uttenhofen am

**Sonntag, den 29.11.2015 ein Adventskonzert**

Beginn ist um 18.00 Uhr im Bürgerhaus Uttenhofen.

#### Mitwirkende:

- ★ Kinderprojektchor
- ★ MGV Liederkranz Büßlingen
- ★ Singgemeinschaft Uttenhofen

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

## Vereinsgeschehen



Sportangebote des SV Fortuna Tengen im Herbst / Winter 2015

**Bereits seit Dienstag, den 10. November 2015 – 7x Zumba**  
immer dienstags 20.00 Uhr - 21.00 Uhr mit Ramona (Anmeldung unter ☎ 07731/ 12 246).

**Ab kommenden Mittwoch, den 18. November 2015 – Hot Iron for Men**  
immer mittwochs 20.15 Uhr - 21.15 Uhr mit Kathrin und Larissa (Anmeldung unter ☎ 0151-61526463 oder ☎ 0176-81979498).



#### ! gutes Senioren -Tennis beim TC TENGEN !

Das zum 11.mal ausgetragene Senioren Herren Ü50 Doppeltennisturnier war sportlich wie auch kameradschaftlich ein voller Erfolg.

Den Zuschauern wurde guter Tennissport geboten.

Im 1. Halbfinale der Herren besiegten Hubert Graf / Günter Stump (TC Weiterdingen / TC Tengen) Georg Lautenschläger / Gerhard Heine (TC Engen / TC Hilzingen) mit 9:7.

Matthias Möhrle / Walter Zimmermann (TC Rebberg Radolfzell / TC Tengen) unterlagen im 2. Halbfinale Olaf Schenke / Dieter Ritz (TC Weiterdingen) knapp mit 9:8.

**Im Endspiel setzte sich das Doppel Dieter Ritz / Olaf Schenke (TC Weiterdingen) klar mit 9:3 gegen das Team Hubert Graf / Günter Stump (TC Weiterdingen / TC Tengen) durch.**

Dankesworte gab es vom Vorsitzenden Georg Eichkorn an den Sponsor der Sachpreise Tobias Hoffman (De Longhi).

Gleichzeitig sprach Georg Eichkorn an dieser Stelle noch einen Dank an die Werbeagentur Endhart aus Büßlingen für den Druck der neuen Tennisflyer aus.

Die Turnierleitung war in den bewährten Händen von Maximilian Voß.

Die Herren 40 des TC Tengen sorgten für das leibliche Wohl.

Die Zuschauer und alle Doppelteams freuen sich schon auf das nächste Turnier im November 2016.

### ÖKUMENISCHER CHOR TENGEN

Die kommenden Proben (bis Weihnachten) finden freitags bereits schon um **19.30 Uhr** statt.

Unsere nächsten Termine:

- Samstag, 14.11.2015, 9.00 Uhr Firmung in Watterdingen
- Sonntag, 13.12.2015 Lichtergottesdienst in Watterdingen
- Samstag, 26.12.2015 Weihnachten 2.Weihnachtsfeiertag

Über einen guten Probenbesuch würden wir uns sehr freuen !  
Die Vorstandschaften

### NV KAMELIA TENGEN 1893 e.V.



**Am Freitag, 13.11.2015, 20.11 Uhr** findet im Foyer der Randenhalle unsere traditionelle

#### Martinisierung

unter musikalischer Begleitung unserer Narrenmusik statt.

Mit einem kleinen Programm zur Ordensverleihung wollen wir gemeinsam mit unserem Landvogt Raily Mink die 5. Jahreszeit eröffnen  
Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sind Herzlich eingeladen.



Die Vorstandschaft

### KATH. KIRCHENCHOR BÜßLINGEN

Der Kirchenchor St. Martin in Büßlingen lädt alle Sängerinnen und Sänger, Freunde und Gönner zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Sonntag, den 15.11.2015 um 14.00 Uhr** in den Pfarrsaal in Büßlingen ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers

### SV WIECHS a.R.

Der SV Wiechs a.R. möchte bekanntgeben, dass sich der **Lauftreff** zukünftig am **Samstag um 16.00 Uhr** trifft (wegen der Dunkelheit).

Also kommenden Samstag, den 14.11.2015. Treffpunkt bei Frau Satzinger vor dem Haus.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich nochmal alle die Lust bzw. Freude an Bewegung haben herzlich dazu einladen. Jeder ist willkommen.

Unterstützt werden wir weiterhin dabei von der Lauftherapeutin Maria Satzinger.

Die Vorstandschaft SV Wiechs a.R.

### FREIW.: FEUERWEHR ABTLG.: BÜBLINGEN

Am kommenden **Montag, den 16.11.2015** findet unsere nächste Probe statt.

Beginn: 19.30 Uhr

Der Abteilungskommandant

### FREIW.: FEUERWEHR ABTLG.: BEUREN a.R.

Am Montag, den 16.11.2015 findet unsere nächste Probe zusammen mit der Abtlg. Büßlingen statt.

Beginn: 19.20 Uhr

Der Abteilungskommandant

4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Bericht der Chorleiterin
7. Bericht des Präses
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Ehrungen
10. Verschiedenes

Die Vorstandschaft



**BÜRGERVEREIN  
„Linde“ e.V.  
BÜBLINGEN  
www.bv-linde.de**

**Begegnungsstätte „Linde“  
Treffpunkt am Mittwoch  
10.00 Uhr - 12.00 Uhr  
15.00 Uhr - 23.00 Uhr**

Die Vorstandschaft

**Feuerwehr**



### FREIW.: FEUERWEHR ABTLG.: TENGEN HERBSTPROBE

Am **Samstag, den 14. November 2015** findet die diesjährige Herbstprobe der **Abtlg. Tengen** mit den **Abteilungen Wiechs a.R. und Uttenhofen** statt.

**Beginn:** 14.00 Uhr

**Übungsobjekt:** in **Wiechs a.R.**, Brachwiesenweg 1 (Hermann-Augustiner-Platz)

Die Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Übung sehr herzlich eingeladen.

### FREIW.: FEUERWEHR ABTLG.: UTTENHOFEN

▷ **Einladung** ◁

### HERBSTPROBE

Die Freiwillige Feuerwehr Abteilung Uttenhofen hält

**am Samstag den 14.11.2015  
um 14.00 Uhr**

**in Wiechs am Randen  
Brachwiesenweg 1**

ihre alljährliche **HERBSTPROBE** ab.

Sie findet gemeinsam mit den Kameraden aus Wiechs und Tengen statt. Die Bevölkerung aus Uttenhofen ist dazu herzlich eingeladen.

Der Abteilungskommandant

## SPORT



**SG  
Tengen -  
Watterdingen e.V.**

### SG TeWa II – SV Aach-Eigeltingen II 2:1

Endlich ist es passiert. Unsere Zwoote konnte nach einem gelungenen Auftritt die ersten 3 Punkte der Saison einfahren, auch wenn es am Ende nochmal knapp wurde. Auf heimischem Rasen bekamen die Zuschauer in der ersten Halbzeit die beste Leistung seit etlichen Spielen zu sehen. Nach dem in der Anfangsphase noch einige Chancen vergeben wurden erzielte Daniel Prutscher in der 32. Minute die Führung nachdem er einen Freistoß vom Mittelkreis über alle hinweg im Tor unterbringen konnte. Nur 5 Minuten später konnte die Führung sogar noch ausgebaut werden, denn nach einer scharfen Hereingabe von Michael Zandler erzielte Nils Hornung das 2:0. Mit dieser Führung ging es in die Pause

Nach dem Seitenwechsel wurden die Gäste langsam stärker und erspielten sich meist durch Kontersituationen immer wieder Chancen. In der 73. Spielminute gelang dann sogar der Anschlusstreffer zum 2:1. Nach einer Flanke konnten wir den Ball in dieser Situation, leider auch der Platzverhältnisse geschuldet, nicht aus dem eigenen Strafraum klären. In der Folge wurde es also nochmal spannend. Die Gäste bekamen einige gefährliche Standardsituationen zugesprochen. Unsere Defensive behielt aber dieses Mal glücklicherweise die Oberhand und so blieb es beim viel umjubelten Heimsieg. Tore: Daniel Prutscher, Nils Hornung



**NARRENZUNFT  
BIBERJOHLI  
WATTERDINGEN e.V.  
1958**

**Fasnachtseröffnung und  
Generalversammlung am Freitag,  
den 13.11.2015 um 20.11 Uhr** in der Biberhalle in Watterdingen

Zu der diesjährigen Generalversammlung und anschließender Fasnachtseröffnung sind alle Hästräger, Prinzengarde, Akteure, Helfer, Narrebomsetzer, Musikverein sowie alle Freunde und Gönner der Narrenzunft sehr herzlich eingeladen.

Euer Elferrat



**Turn- und Gymnastikgruppe  
WATTERDINGEN**

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am **Freitag, den 04.12.2015 um 19:00 Uhr** in der Biberhalle Watterdingen statt, zu der wir alle Mitglieder und Übungsleiter ganz herzlich einladen. Aus organisatorischen Gründen sollte die Teilnahme an der Weihnachtsfeier angemeldet werden. Es wird ein Unkostenbeitrag in Höhe von 10,-€ erhoben. Anmeldungen können direkt bei Laura Schnekenburger, Tel. 922894 erfolgen sowie bei den jeweiligen Übungsleiterinnen (Listen werden in den Übungsstunden ausgelegt).

**Anmeldeschluss ist der 27.11.2015.**

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

DIE VORSTANDSCHAFT

Am kommenden Sonntag ist die Dritte Mannschaft des Hegauer FV um 10.30 Uhr im Espelstadion zu Gast.

### **SG Tengen-Watterdingen – SG Gallmannsweil/BKB 4:1 (0:0)**

Von Beginn an war unsere SG klar spielbestimmend und dominierte den Gegner. Nach einem langen Pass von Simon Brake lief Michael Hock nach 9 Minuten alleine auf den Gästetorhüter zu, der seinen Schuss jedoch parieren konnte. Ein Schuss von Janosch Kern (12.) strich knapp am langen Pfosten vorbei. Eine Minute später die nächste Großchance für unsere SG, als Mark Zeller nach gutem Zuspiel von Martin Isak aus 11 Metern knapp das Gehäuse verfehlte. Eine Direktabnahme von Michael Hock (15.) konnte der Gästekeeper gerade noch klären, eine Minute später ging ein Schuss von Michael Hock aus 18 Metern haarscharf am Toreck vorbei. Nach zweifacher Kopfballverlängerung von Janosch Kern und Michael Hock fiel der Ball (25.) Mark Zeller vor die Füße, der mit seinem Schuss am gut reagierenden Gästekeeper scheiterte. Das Spiel konnte weiter nur eine Richtung, nämlich in die des Gästetores, doch der erlösende Führungstreffer wollte nicht fallen. Auch in der 34. Minute brachten Mark Zeller und Michael Hock bei der nächsten Großchance den Ball nicht im Tor unter, so dass es trotz haushoher Überlegenheit zur Pause beim 0:0-Unentschieden blieb. Auch in der zweiten Hälfte blieb unsere Mannschaft am Drücker. Nach einem Getümmel im Strafraum kam Mark Zeller (54.) zum Schuss, der von einem Abwehrspieler aber noch abgeblockt werden konnte. Nach Flanke von Marco Frank gelang Mark Zeller mit einem schönen Kopfball in der 56. Minute die längst fällige und hoch verdiente Führung für unsere SG. Dominick Schwarz im Tor unserer SG musste in der 58. Minute erstmals eingreifen, als er einen Freistoß der Gäste aus 20 Metern sicher halten konnte. Nach Querpass von Janosch Kern bot sich Mark Zeller (62.) die Chance zum nächsten Treffer, sein Schuss wurde aber noch abgeblockt. Nach präziser Flanke von Jochen Hock traf sein Bruder Michael per Kopf nur die Torlatte (63.). Besser machte es Michael Hock drei Minuten später, als er aus gut 20 Metern den Ball zum 2:0 im linken Torwinkel versenkte. Nach einem klasse Querpass von Martin Isak kam Janosch Kern aus 10 Metern frei zum Schuss und erzielte das beruhigende 3:0 (67.). Nach Freistoßflanke von Dominik Brake verfehlte der Schuss von Michael Hock (70.) knapp das Tor. Bei einem Konter überlief Gästestürmer Auer die Abwehr und erzielte mit der ersten richtigen Torchance den 3:1-Anschlusstreffer, bei dem Dominick Schwarz zwar noch dran war, aber den Einschlag letztlich nicht verhindern konnte (71.). Eine gut getimte Flanke von

Heiko Ginter konnte Janosch Kern (74.) zum 4:1 verwerten; aus halblinker Position schob er den Ball clever ins lange Eck ein. Ein Schuss von Heiko Ginter aus 22 Metern ging knapp übers Tor (85.), so dass es beim überzeugenden 4:1-Sieg blieb, der bei konsequenterer Chancenverwertung noch deutlich höher hätte ausfallen können. Damit konnten wir seit langer Zeit endlich mal wieder einen Heimsieg einfahren.

Tore: Janosch Kern (2), Mark Zeller, Michael Hock

### **B-Mädels siegen mit 1-0 gegen SG Riedheim.**

Am Dienstag gewannen die Mädels mit 1-0 durch ein Tor von Verena Zimmermann verdient, aber unsere Mannschaft spielte alles andere als gut.

Am kommenden Sonntag, den 15.11.2015 14.30 spielen wir gegen den Hegauer FV II, den Favoriten der Liga

### **Doppelte Freude bei der E-Jugend**

Gleich zweimal strahlende Gesichter gab es bei den beiden E-Jugendmannschaften unserer SG: Das Watterdinger Autohaus Alexander Schmid sponserte nagelneue Trainingsanzüge für alle Spieler. Ein Training der Superlative fand am 22. Oktober statt: Das DFB-Mobil war zu Gast.

Mit ihrem Trainerteam Michael Maier, Manfred Wirth und Erhard Frank ist die E-Jugend im Sommer in die neue Saison gestartet. Durch die Eingliederung der Spieler aus Büßlingen konnten zwei Mannschaften gebildet werden, so dass alle Spieler regelmäßig zum Einsatz kommen. Damit die stolzen Spieler bereits bei ihrer Ankunft zu den Spielen ein gutes Bild abgeben und dem Gegner zeigen können, mit wem er es zu tun bekommen wird, wurden neue Trainingsanzüge angeschafft.

Die Freude bei Spielern, Eltern und Trainern war groß, als Alexander Schmid vom Watterdinger Autohaus Schmid verkündete, dass er die Kosten für die Anzüge in vollem Umfang übernehmen wird. Bei einem Fototermin bedankten sich Spieler und Trainerteam bei Roswitha und Alexander Schmid für das großzügige Sponsoring und überreichten einen bunten Blumenstrauß sowie einen kunstvoll arrangierten Strauß aus herzhaften Wurstwaren.

Voller Stolz präsentieren die E-Jugendspieler seither ihre rot-schwarzen Trainingsanzüge, die sie schon zu vielen Siegen begleitet haben.

Damit die Spieler auch zukünftig viele Punkte ergattern können, hatte sich die E-Jugend um ein Training mit dem DFB-Mobil beworben. Am 22. Oktober war es soweit: Zwei Trainer vom DFB leiteten das Training der beiden E-Jugend-Mannschaften und konnten sowohl bei den jugendlichen Spielern als auch beim Trainerteam durch ihre Kompetenz verbunden mit einem nicht zu unterschätzenden Spaßfaktor punkten. Miriam Haase und Steffen Rösel zogen ihre Schützlinge von der ersten bis zur letzten Minute in ihren Bann.

Ein bunt gemischtes Training mit begeisterndem Aufwärmprogramm, effektiven Übungen und einem Trainingsspiel ließ die Zeit wie im Fluge vergehen. Dabei waren stets alle Spieler in Bewegung. Während des Spieles einer Mannschaft wurde die andere Mannschaft als lebendige Spielfeldbegrenzung eingesetzt, die für Rückpässe jederzeit angespielt werden konnte. Nach dem Training war für die Watterdinger Trainer vor dem Training: Im Schulungsraum gab das DFB-Team wertvolle Tipps für ein effektives und kurzweiliges Training.

Die E-Jugend wird jedenfalls höchst motiviert in die nächsten Spiele starten und wir drücken die Daumen für eine weiterhin erfolgreiche Saison!

## **SG TENGEN-WATTERDINGEN F-JUGEND**

Einen großen Dank gilt der Firma **Spitznagel & Kollegen** für die großzügige Unterstützung unserer Trainingsanzüge der F-Jugend der SG Tengen-Watterdingen.

- Vielen Dank -

### **Samstag, 14.11.**

SG Hegauer FV –  
SC GOBI 16.00 Uhr

### **Sonntag, 15.11.**

SG Hegauer FV 2 –  
SG F.A.L. 2 13.00 Uhr  
**B-Juniorinnen** SG Tengen Watterdingen – Hegauer FV II 14.30 Uhr  
SG Stahringen/Espasingen-SG Tengen-Watterdingen 14.30 Uhr



**Für leichtes Lernen und gute Prüfungen:**

**Jetzt beginnen!**

In der LernVia Lernberatung kann Ihr Kind optimale Lerntechniken finden, Stress lösen, die Motivation erhöhen und die Konzentration verbessern. Das führt zu größerem Erfolg.



**Mechthild Kemper**

Lernberaterin Praktische Pädagogin ®  
Tengen u. Singen, Tel. (07736) 921377

LERNVIA

Vereinbaren Sie gleich einen unverbindlichen Infotermin.

**Wir machen Werbung !**

*...is ja endhart!*  
Design & Druck

**www.endhart.com**

// Schlatter Straße 7 // 78250 Tengen-Büßlingen //



// office +49 7736 6474112  
// mobile +49 170 9766631  
// mail isja@endhart.de

MEDIENFACHWERK // Das Kompetenz-Netzwerk für Druck, Design und Neue Medien

Der Winter macht  
nicht Halt,  
Wird es jetzt im  
Hause kalt?  
Und läuft der  
Brenner nun nicht  
mehr?



• WASSER • WARMER ENERGIE

Ruf einfach an:

Die Firma → Handy: 0172/7407700

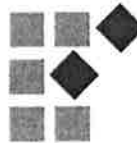
Hegaustr. 14, 78176  
Blumberg-Kommingen  
Telefon: 07736/924570,  
Fax: 924569

**Grenzgänger aufgepasst!**

Das Grenzgänger-Krankenversicherungsgeschäft ist ein sehr komplexes Thema und ist daher sehr beratungsintensiv. Es wird nur von Spezialisten richtig beherrscht.

Jeder Grenzgänger hat grundsätzlich vier Möglichkeiten, sich zu versichern, wobei individuell zu prüfen ist, welche am besten geeignet ist. Dies erfordert einerseits Beratungskompetenz und andererseits den unmittelbaren freien Zugriff auf alle vier Varianten. Die Erfahrung hat gezeigt, dass nicht alle Grenzgänger optimal versorgt sind. Daher bietet sich eine neutrale Überprüfung der bestehenden Versorgung an.

Setzen Sie auf unsere freie Beratung und langjährige Erfahrung.



Rufen Sie am besten heute noch an!

**Günther Jehnichen**

Freier Finanz- & Versicherungsmakler  
Engener Str.6 78259 Mühlhausen - Ehingen  
Telefon +49 (0)7733 975780 Mobil +49 (0)171 212 92 21

**LANDGASTHOF "SCHÜTZEN", Tengen**

☎ 07736 – 2 7 9

[info@schuetzen-tengen.de](mailto:info@schuetzen-tengen.de)

★ **WEIHNACHTEN 2015** ★

Wir bieten Ihnen folgende Speisen an:

- ★ Schwäbische Hochzeitssuppe
  - ★ Salate vom Buffet
  - ★ Gänsebraten, Wildragout, Kalbsbraten, Geschnitzeltes Schweinefilet
  - ★ Norw. Lachsfilet gebraten auf Blattspinat Marktgemüse, Butterkartoffeln, Spätzle, Kartoffelkroketten
  - ★ Dessert vom Buffet
- 26,50 €**

Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch ☎ 07736/279

Weihnachtsfeiertage 25. und 26.12.2015  
Öffnungszeiten jeweils von 11.30 Uhr – 15.00 Uhr

Infotafel Hegau Familien Camping Tengen

Hallenbad Sauna Dampfbad

Liebe Mitbürger der Stadt Tengen, unser Restaurant Campino geht in die Winterpause. Wir bedanken uns herzlich für eine tolle Saison 2015 und freuen uns Sie ab dem 19.03.2016 wieder begrüßen zu dürfen.

Weiter informieren wir Sie über die Öffnungszeiten und Preise der verschiedenen Einrichtungen auf dem Platz.

- Hallenbad: Mo – So 10-21 Uhr Ganztägig € 5,00,- (ab 4 Jahre)  
Großes Becken 30 Grad, Whirlpool 36 Grad, Kinderbecken 33 Grad
- Sauna + Dampfbad: Mo-So 16-21 Uhr Ganztägig € 9,50,- inkl. Hallenbad,  
Mittwoch Familiensauna mit Textil, auch mit Kleinkinder ab 16 Uhr (Kinder bis 14 zahlen nur Eintritt fürs Hallenbad)  
Montag Damen Sauna ab 16 Uhr  
Bitte die Sauna min.1 Stunde vorher telefonisch anmelden unter 07736-9247-149  
Wellnessbereich exklusiv mieten (auch für Gruppen) nach Voranmeldung möglich
- Spielezelt: Mo-So 9-19 Uhr Kinder € 4 (ab 2 Jahre) Erw. € 1 Neue Hüpfburgen...



[Info@hegau-camping.de](mailto:Info@hegau-camping.de) [www.hegau-camping.de](http://www.hegau-camping.de)

Besuchen Sie uns bei Facebook unter Hegau Familien Camping


**Angebot** *Frisch von Ihrer Metzgerei*



Gulasch gem.	100 g	0,89 €
Schweinebauch frisch	100 g	0,69 €
Preßkopf	100 g	1,15 €
Fleischsalat	100 g	0,79 €
Zeppelin Käse	100 g	1,69 €
45% Fett i.Tr.		

Tipp der Woche: Bierwurst 450 g Stange Stück 3,95 €

**Tengen** Wellendingen  
Ludwig-Gerer-Straße 20 | Tel.: 07736 291 Schömberger Straße 11 Tel.: 07426 947766



Büßlingen, Zollstr. 12  
"Beim Kranz"  
Tel.: 07736/7986

Schweinebraten aus der Keule	p.kg	8,50 €
Schinkenwurst	100 g	0,89 €
Landschinken	100 g	1,15 €

*In unseren Betrieb wird selbst geschlachtet !*




**Ihr Baufinanzierer!**  
Bezirksleiter Benjamin Bacher  
Tel: 07733/2081  
benjamin.bacher@lbs-bw.de

Sie trauen sich? Herzlichen Glückwunsch!  
**Heirich & Sohn bieten Ihnen professionelle Hochzeitsfotos / Fotobücher.**  
Für kurze Zeit zu sensationellen Konditionen.  
Tel.: 92 10 85 // 0151 2588 5190  
[www.heirich-und-sohn.de](http://www.heirich-und-sohn.de)



**V O R T R A G**  
**Ganzheitliche Energiemedizin**  
→ Montag, 16.11.2015 – 19.30 Uhr  
Haus der Balance, Wannenstr.6, Watterdingen  
Referent: Uwe V. S C H O C H,  
-Eintritt frei -

**2 ½ ZIMMERWOHNUNG**  
in Blumenfeld mit EBK zu vermieten !

 **07736 / 7 1 3 8**

ZU VERKAUFEN:  
**SKODA FABIA COMBI**  
1,2 l, TSI Family Comfort DSG, 105 PS, EZ: 11/2012,  
55.000 KM, TÜV/AU und Kundendienst neu,  
8-fach bereif, Scheckheft gepflegt !  
**VB 10.990,-- €**  
 **07736 / 5 0 5**

Wir brauchen Verstärkung:  
→ **KÜCHENHILFE**  
in Teilzeit / oder Vollzeit nach 78250 Tengen-  
BÜßLINGEN, Gasthaus „KRANZ“ per 01.12.2015.  
Zu erfragen bei Conny Hangarter  
 **0170 / 83 79 879**



wir bilden aus !



**KERSCHBAUMER**  
Heizung  
Sanitär  
Service  
ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

Suche  
**1,5 - 2 ZIMMERWOHNUNG**  
in der Gesamtstadt Tengen  
 **0176 1299 039**



**Werner Zülke**  
Inh. Nadine Zülke-Schautzgy

*Meisterbetrieb*  
Heizung · Sanitär · Blechnerei  
Holz · Pellets · Solar  
Wärmepumpen · Kundendienst

78176 Blumberg · Kirchbergstraße 4  
Telefon 07702 2183 · [www.zuelke.info](http://www.zuelke.info)

**Fenster - Haustüren - Insektenschutz**  
Telefon: 07736-202 78250 Tengen-Büßlingen  
[www.fenstertechnik-lauber.de](http://www.fenstertechnik-lauber.de)



Fenstertechnik Benno  
**LAUBER**  
Inh.: Patrick Lauber

für Blumen, Deko, Kunst und mehr



**SCHEUNEN**  
*Traum*

**Vorweihnachtlicher Lichterabend**  
Leipferdingerstr. 17 Samstag, den 14.11.2015  
78250 Tengen ab 17.00 Uhr  
Tel.: 07736/8657  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Susanne und Ralf Cybis